

IMC

Morphecover

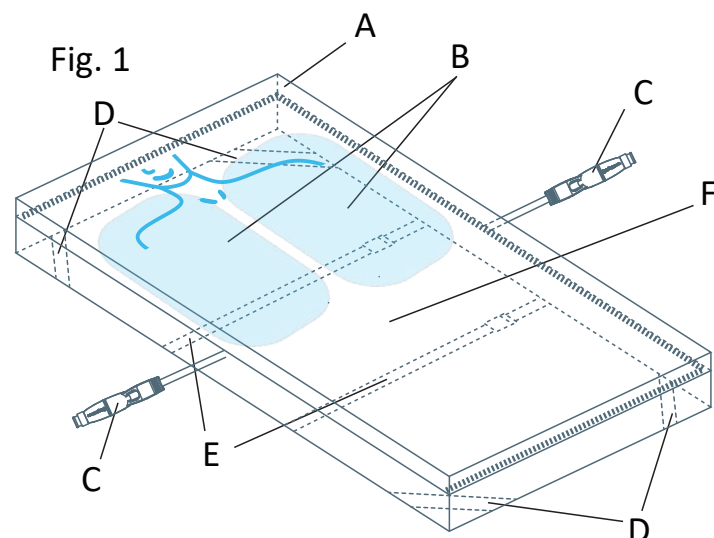


Fig. 2

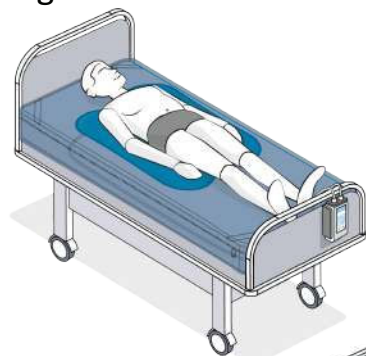


Fig. 3

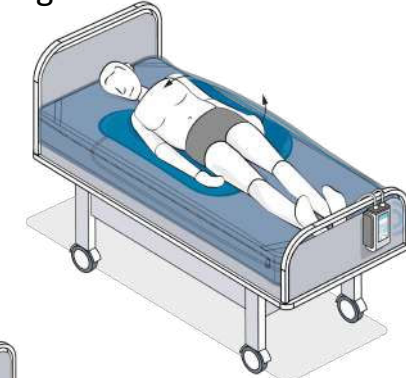


Fig. 4

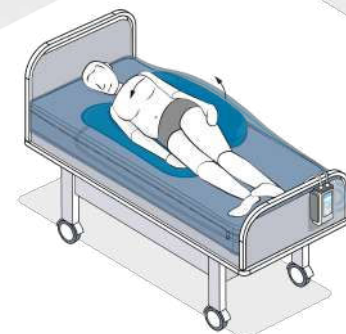


Fig. 5

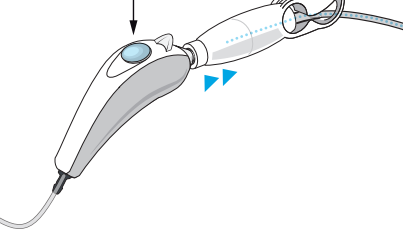
5a



5b



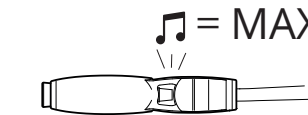
5c



5d



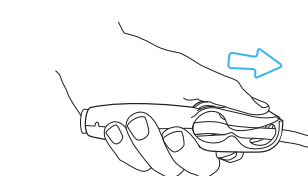
5e



5f



5g



Instructions for use (ENG) - Morphecover

Description

The Morphecover is a mattress cover with two inflatable cylinders. By inflating one of the cylinders using the Hummingbird (HMB) with compressed air, the patient is brought from supine in a stable lateral position (up to about 30° for a patient of 80kg/175lb and 20° for a patient of 180kg/400lb), both right and left.

The Morphecover consist of:

- Topper
- 2 inflatable cylinders
- 2 valves (detail in Fig. 5)
- 4 elastic corner straps
- 2 center straps
- Mattress cover

Intended purpose

Turning and maintaining a patient in a stable lateral position.

Installation instructions

- Place the Morphecover on the mattress with the silhouette to the head side of the bed.
- Place the elastic corner straps (D) around the underlying mattress.
- Lift your mattress and close the center straps (E) around the underlying mattress. Adjust the length of the center straps so that the Morphecover is well secured to the mattress.
- Apply bed linen.
- Check if the valves (C) are hanging on each side of the bed without bend or kink in the tube.

Operating instruction

- Position the patient on the Morphecover in supine position (Fig. 2).
- Check if the tube of the valve has no bend or kink and is not blocked by the bed. Inflate the Morphecover with compressed air using the HMB (Fig. 5). Hold the valve of the Morphecover with one hand while pushing the HMB against it with the other hand (Fig. 5c). The ring of the valve should be in closed position (Fig. 5a).

Note: When you hear the whistle at the start of the inflation, the tube is probably blocked. Recheck that the tube hangs freely and is not blocked by the bed.

- Stop inflating the Morphecover when the patient is in the desired position. Close the pinch valve (Fig. 5f).

Note: When you hear the whistle, the maximum filling has been reached.

- The patient will now remain in this lateral position. Check if the patient is laying correctly and doesn't touch the valves. Reposition the head and legs as per local procedure.

- To bring the patient back to supine position, push the pinch clamp forward with your thumb to unhook and open the lever (Fig. 5g). Slide the

- ring into open position to release the air from the Morphecover. (Fig. 5b.)
- Repeat step 2 to 4 if you want to tilt the patient to the other lateral side.

Warnings

The Morphecover is tested for 1000 inflation cycles. Leaks and deformation may occur after more usages.

Only inflate the Morphecover by using the Hummingbird (HMB) with compressed air at 4-6 bar/58-87psi. Higher pressures can cause damage. Stop inflating the Morphecover when the patient is at the desired position or when the overpressure valves open (whistle). Regularly check if patient is laying safe and comfortable.

Only for patients up to 180kg/400lb.

Make sure the bed side supports are high enough relative to the Morphecover.

Store under normal warehouse conditions.

Any serious incident related to the device must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user and/or the patient are/is established.

Cleaning instructions

Regularly/daily cleaning:

- First clean the product with water and soap. Use soft cloth and avoid harsh rubbing.
- Then, disinfect with isopropyl alcohol, chlorine dioxide or quaternary ammonium following the instruction of your disinfection product.

Disassembling instructions (for washing in the washing machine)

- Unlock and remove the valves (C) from the Morphecover.
- Open the zipper (located on the bottom side of the Morphecover) and remove the topper (A) from the Morphecover.
- Remove the cylinders (B) from the Morphecover.
- Keep the topper (A), cylinders (B) and valves (C) in a clean and dry place while washing the Morphecover.
- Close the zipper and the center straps (E) and clean the Morphecover in the washing machine (max 60°C/140°F). No drycleaning. Do not tumble dry.

Re-Installation after washing the Morphecover in the washing machine:

- Open the zipper and center straps (E) and place the cylinders (B) in the pockets. Place the tube of the cylinder through the opening of the pockets and trough the openings at the side of the Morphecover. The tubes should be at the bottom of the mattress cover (facing the ground).
- Place the topper (A) in the Morphecover and close the zipper.
- When the positioning of the topper in the Morphecover is not optimal, shake the Morphecover until the topper is correctly in place.
- Click the valves on the tubes of the cylinders.
- Follow steps of the installation guideline above.

Beschrijving

De Morphecover is een matrashoes met twee opblaasbare luchtkamers. Door één van de kamers op te blazen met behulp van de Hummingbird (HMB) en perslucht, wordt de patiënt vanuit rugligging in een stabiele laterale positie gebracht (tot ongeveer 30° voor een patiënt van 80kg en 20° voor een patiënt van 180kg), zowel rechts als links.

De Morphecover Bestaat uit:

- Topper
- 2 opblaasbare luchtkamers
- 2 kleppen (detail in Fig. 5)
- 4 elastische hoekbanden
- 2 centrale spanbanden
- Matrashoes

Beoogd doel

Een patiënt kantelen en in een stabiel zijligging houden.

Installatie-instructies

- Plaats de Morphecover op de matras met het sihouet aan het hoofdeinde van het bed.
- plaats de elastische hoekbanden (D) rond de onderliggende matras.
- Til uw matras op en sluit de centrale spanbanden (E) rond de onderliggende matras. Pas de lengte van de spanbanden aan zodat de Morphecover goed vastzit op de matras.
- Breng het bedlinnen aan.
- Controleer of de kleppen (C) aan elke kant van het bed hangen zonder bocht of knik in de slang.

Gebruiksaanwijzing

- Leg de patiënt in rugligging op de Morpecover. (Fig. 2.)
- Controleer of de slang van de klep geen knik heeft en niet geblokkeerd wordt door het bed. Blaas de Morphecover op met perslucht met behulp van de HMB (Fig. 5). Houd de klep van de Morphecover met één hand vast terwijl u er met de andere hand de HMB tegen duwt (Fig. 5c). De ring van de klep moet in gesloten positie staan (Fig. 5a).
- Let op: Als je de fluittoon hoort aan het begin van het opblazen, is de slang waarschijnlijk geblokkeerd. Controleer opnieuw of de slang vrij hangt en niet geblokkeerd wordt door het bed.*
- Stop met het opblazen van de Morphecover wanneer de patiënt in de gewenste positie ligt. Sluit de knijpklep (Fig.5f).
- Let op: Als je de fluittoon hoort, is de maximale vulling bereikt.*
- De patiënt blijft nu in dezelfde laterale positie liggen. Controleer of de patiënt goed ligt en de kleppen niet raakt. Herpositioneer het hoofd en de benen volgens de lokale procedure.
- Om de patiënt terug in rugligging te brengen, duw de klem met uw duim naar voren om de hendel los te maken en te openen (Fig. 5g). Schuif de ring in de open positie om de lucht uit de Morphecover te laten ontsnappen (Fig. 5b).

Gebruiksaanwijzing (NL) - Morphecover

5b).

- Herhaal stap 2 tot en met 4 als u de patiënt naar de andere laterale zijde wilt kantelen.

Waarschuwingen

De Morphecover is getest voor 1000 opblaascycli. Lekkage en vervorming kan optreden na meer opblazen.

Blaas de Morphecover alleen op met de Hummingbird met perslucht met een druk van 4-6 bar/58-87psi. Hogere drukken kunnen schade veroorzaken. Stop met het opblazen van de Morphecover wanneer de patiënt in de gewenste positie ligt of de overdrukventielen opengaan (fluittoon). Controleer geregeld of de patiënt comfortabel en veilig ligt. Alleen voor patiënten tot 180kg/400lb.

Zorg ervoor dat de zijsteunen van het bed hoog genoeg zijn ten opzicht van de Morphecover.

Bewaren onder normale omstandigheden.

Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is/zijn.

Reinigingsinstructies

Geregelde/dagelijkse reiniging:

- Was het product eerst met water en zeep. Gebruik een zachte doek en vermijd hard wrijven.
- Desinfecteer daarna met isopropylalcohol, chloordioxide of quaternair ammonium volgens de instructies van uw ontsmettingsproduct.

Demontage-instructies (voor het wassen in de wasmachine)

- Maak de kleppen (C) los en verwijder ze van de morphecover
- Open de rits (deze bevindt zich aan de onderzijde van de Morphecover) en verwijder (A) de topper van de Morphecover.
- Verwijder de luchtkamers (B) uit de Morphecover.
- Bewaar de topper (A), de luchtkamers (B) en de kleppen (C) op een propere, droge plek tijdens het wassen van de Morphecover
- Sluit de rits en centrale spanbanden (E) en was de Morphecover in de wasmachine (max 60°C/140°F). Geen droogkuis. Niet in een droger.

Herinstallatie (na het wassen van de morphecover in de wasmachine):

- Open de rits en centrale spanbanden (E) en plaats de luchtkamers (B) in hun zakken. Plaats de slang van elke luchtkamer door de opening van de zakken en door de opening langs de zijkant van de Morphecover. De slangen dienen aan de onderkant van de matrashoes te zitten (naar de grond gericht).
- Plaats de topper (A) in de Morphecover en sluit de rits.
- Wanneer de positionering van de topper in de Morphecover niet optimaal is, schudt dan de Morphecover op tot de topper correct ligt.
- Klik de kleppen vast aan de slangen van de luchtkamers.
- Volg de stappen uit de installatie-instructies hierboven.



= Check if patient lays comfortable
= Controleer of de patiënt comfortabel ligt
= Vérifiez que le patient est allongé confortablement
= Prüfen Sie, ob der Patient bequem liegt
= Compruebe si el paciente se acuesta cómodo
= Kontrollen, om patienten ligger behagelijk



= Maximum patient weight is 180kg/400lb
= Maximaal patiëntgewicht is 180kg/400lb
= Le poids maximal du patient est de 180kg/400lb
= Das maximale Patientengewicht beträgt 180kg/400lb
= El peso máximo del paciente es de 180kg/400 lb
= Den maximale patientvægt er 180kg/400 lb



Ergotrics®nv
Slachthuisstraat 120 bus 8
2300 Turnhout, Belgium
www.ergotrics.com

Support (USA): 1-855-5 444 666

REF IMC-HXF-01

P/N: E0497_20231010



Scan me

Manuel d'utilisation (FR) - Morphecover

Description

Le Morphecover est une housse de matelas avec deux compartiments gonflables. En gonflant l'un des compartiments à l'aide du Hummingbird (HMB) à aire comprimé, le patient est amené de sa position complètement couchée à une position latérale stable (jusqu'à environ 30° pour un patient de 80kg/175lb et 20° pour un patient de 180kg/400lb), à la fois à droite et à gauche.

Le Morphecover se compose de

- A. Topper
- B. 2 compartiments gonflables
- C. 2 vannes (détail dans la Fig. 5)
- D. 4 sangles d'angle élastiques
- E. 2 sangles centrales
- F. Housse de matelas

Objectif visé

Pour incliner et maintenir un patient dans une position latérale.

Instructions d'installation

- Placez le Morphecover sur le matelas avec la silhouette sur le côté de la tête du lit.
- Placez les sangles d'angle élastiques (D) autour du matelas sous-jacent.
- Soulevez votre matelas et fermez les sangles centrales (E) autour du matelas sous-jacent. Ajustez la longueur des sangles centrales de manière à ce que le Morphecover soit bien fixé au matelas.
- Appliquer le linon.
- Vérifier que les valves (C) sont suspendues de chaque côté du lit et que le tube n'est ni plié ni tordu.

Instructions d'utilisation

- Placez le patient en décubitus dorsal sur le Morphecover (Fig. 2).
 - Vérifier que le tube de la valve n'est ni plié ni tordu et qu'il n'est pas bloqué par le lit. Gonflez le Morphecover avec de l'air comprimé à l'aide du HMB (Fig. 5). Tenez la valve du Morphecover d'une main tout en poussant le HMB contre elle de l'autre main (Fig. 5c). La bague de la valve doit être en position fermée (Fig. 5a). Note : Si vous entendez le sifflement au début du gonflage, le tube est probablement bloqué. Vérifiez à nouveau que le tube pend librement et qu'il n'est pas bloqué par le lit.
 - Arrêtez de gonfler le Morphecover lorsque le patient est dans la position souhaitée. Fermez la pince (Fig. 5f).
- Note : Lorsque vous entendez le sifflement, le remplissage maximum a été atteint.
- Le patient reste maintenant dans cette position latérale. Vérifiez que le patient est correctement allongé et qu'il ne touche pas les valves. Repositionnez la tête et les jambes conformément à la procédure locale.
 - Pour ramener le patient en position couchée, poussez la pince vers l'avant avec votre pouce pour décrocher et ouvrir le levier (Fig. 5g). Faites glisser l'anneau en position ouverte pour libérer l'air du Morphecover. (Fig. 5b.)
 - Répétez les étapes 2 à 4 si vous souhaitez incliner le patient vers l'autre côté latéral.

Avertissements

Le Morphecover est testé pour 1000 cycles de gonflage. Des fuites et des déformations peuvent se produire après un nombre de gonflages plus important. Gonflez le Morphemat uniquement avec le Hummingbird à air comprimé à une pression de 4-6 bar/58-87psi. Des pressions plus élevées peuvent causer des dommages.

Arrêtez de gonfler le Morphecover lorsque le patient est dans la position souhaitée ou lorsque les valves de décompression s'ouvrent (sifflement). Vérifier régulièrement que le patient est couché en toute sécurité et confortable-ment.

Uniquement pour les patients pesant jusqu'à 180 kg.

Assurez-vous que les supports latéraux du lit sont suffisamment hauts par rapport au Morphecover.

Stocker dans des conditions normales d'entreposage.

Tout incident grave lié au dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est/sont établi(s).

Instructions de nettoyage

Nettoyage régulier/quotidien:

- Nettoyez d'abord le produit avec de l'eau et du savon. Utilisez un chiffon doux.
- Ensuite, désinfectez avec de l'alcool isopropylique, du dioxyde de chlore ou de l'ammonium quaternaire en suivant les instructions de votre produit de désinfecti-on.

Instructions de démontage (pour le lavage en machine)

- Déverrouiller et retirer les valves (C) du Morphecover.
- Ouvrez la fermeture éclair (située sur la face inférieure du Morphecover) et retirez le topper (A) du Morphecover.
- Retirer les compartiments (B) du Morphecover.
- Conservez le topper (A), les compartiments (B) et les valves (C) dans un endroit propre et sec pendant que vous lavez le Morphecover.
- Fermez la fermeture éclair et les sangles centrales (E) et nettoyez le Morpheco-ver dans la machine à laver (max 60°C/140°F). Pas de nettoyage à sec. Ne pas sécher au sèche-linge.

Réinstallation après avoir lavé le Morphecover dans la machine à laver :

- Ouvrez la fermeture éclair et les sangles centrales (E) et placez les comparti-ments (B) dans les poches. Placez le tube de la bouteille à travers l'ouverture des poches et à travers les ouvertures sur le côté du Morphecover. Les tubes doivent se trouver au bas de la housse de matelas (face au sol).
- Placez le topper (A) dans le Morphecover et fermez la fermeture éclair.
- Lorsque le positionnement du topper dans le Morphecover n'est pas optimal, secouez le Morphecover jusqu'à ce que le topper soit correctement mis en place.
- Cliquez sur les valves des tubes des compartiments.
- Suivre les étapes du guide d'installation ci-dessus.

Gebrauchsanweisung (DE) - Morphecover

Beschreibung

Das Morphecover ist ein Matratzenbezug mit zwei aufblasbaren Kammern. Durch Aufblasen eines der Fächer mit Hilfe des Hummingbird (HMB) mit Druckluft wird der Patient aus der Rückenlage, sowohl rechts als auch link in eine stabile Seitenlage gebracht (bis zu etwa 30° für einen Patienten von 80kg/175lb und 20° für einen Patienten von 180kg/400lb.

Das Morphecover besteht aus:

- A. Topper
- B. 2 aufblasbare Fächer
- C. 2 Ventile (Detail in Abb. 5)
- D. 4 elastische Ecklaschen
- E. 2 mittleren Riemen
- F. Matratzenbezug

Verwendungszweck

Kippen und Halten eines Patienten in einer stabilen Seitenlage.

Betriebsanleitung

- Legen Sie das Morphecover so auf die Matratze, dass die Silhouette zur Kopfseite des Bettes zeigt.
- Legen Sie die elastischen Ecklaschen (D) um die darunter liegende Matratze.
- Heben Sie Ihre Matratze an und schließen Sie die mittleren Riemen (E) um die darunter liegende Matratze. Stellen Sie die Länge der Riemen so ein, dass das Morphecover gut auf der Matratze befestigt ist.
- Beziehen Sie die Matratze mit Bettwäsche.
- Prüfen Sie, ob die Ventile (C) auf jeder Seite des Bettes hängen, ohne dass die Schläuche geknickt oder gequetscht sind.

Betriebsanleitung

- Legen Sie den Patienten in Rückenlage auf das Morphecover (Abb. 2).
 - Prüfen Sie, dass Schlauch des Ventils keinen Knick aufweist und nicht durch das Bett blockiert ist. Blasen Sie das Morphecover mit Hilfe des HMB mit Druckluft auf (Abb. 5). Halten Sie das Ventil des Morphecovers mit einer Hand, während Sie mit der anderen Hand den HMB dagegen drücken (Abb. 5c). Der Ring des Ventils sollte sich in geschlosse-ner Position befinden (Abb. 5a).
- Hinweis: Wenn Sie zu Beginn des Aufpumpvorgangs ein Pfeifen hören, ist der Schlauch wahrscheinlich blockiert. Überprüfen Sie erneut, ob der Schlauch frei hängt und nicht durch das Bett blockiert ist.*
- Beenden Sie das Aufblasen des Morphecovers, wenn sich der Patient in der gewünsch-ten Position befindet. Schließen Sie das Quetschventil (Abb. 5f).
- Hinweis: Wenn Sie den Pfeifton hören, ist die maximale Füllung erreicht.*
- Der Patient bleibt nun in der gleichen Seitenlage. Überprüfen Sie, ob der Patient richtig liegt und die Ventile nicht berührt. Legen Sie den Kopf und die Beine entsprechend dem eigenen Verfahren um.
 - Um den Patienten zurück in die Rückenlage zu bringen, drücken Sie die Quetschklemme mit dem Daumen nach vorne, um den Hebel auszuhaken und zu öffnen (Abb. 5g).
- Schieben Sie den Ring in die offene Position, um die Luft aus dem Morphecover abzulassen. (Abb. 5b.)
- Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, wenn Sie den Patienten auf die andere Seite kippen wollen.

Warnungen

Das Morphecover ist für 1000 Aufblaszyklen getestet. Nach längerem Gebrauch können undichte Stellen und Verformungen auftreten.

Befüllen Sie das Morphecover nur mit dem Hummingbird (HMB) mit Druckluft bei 4-6 bar/58-87psi. Höhere Drücke können Schäden verursachen.

Beenden Sie das Aufblasen des Morphecovers, wenn der Patient die gewünschte Position eingenommen hat oder wenn sich die Überdruckventile öffnen (Pfeifen).

Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Patient sicher und bequem liegt.

Nur für Patienten bis zu 180kg/400lb.

Vergewissern Sie sich, dass die Seitengitter des Bettes im Verhältnis zum Morphecover hoch genug sind.

Unter normalen Lagerbedingungen lagern.

Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Anweisungen zur Reinigung

Regelmäßige/tägliche Reinigung:

- Reinigen Sie das Produkt zunächst mit Wasser und Seife. Verwenden Sie ein weiches Tuch.
- Desinfizieren Sie dann mit Isopropylalkohol, Chlordioxid oder quaternärem Ammonium gemäß den Anweisungen Ihres Desinfektionsmittels.

Anleitung zur Demontage (zum Waschen in der Waschmaschine)

- Entriegeln und entfernen Sie die Ventile (C) aus dem Morphecover.
- Öffnen Sie den Reißverschluss (an der Unterseite des Morphecover) und nehmen Sie den Topper (A) aus dem Morphecover.
- Entfernen Sie die Fächer (B) aus dem Morphecover.
- Bewahren Sie den Topper (A), die Fächer (B) und die Ventile (C) an einem sauberen und trockenen Ort auf, während Sie den Morphecover waschen.
- Schließen Sie den Reißverschluss und die mittleren Riemen (E) und reinigen Sie das Morphecover in der Waschmaschine (max. 60°C/140°F). Keine chemische Reinigung. Nicht im Trockner trocknen.

Wiedereinbau nach dem Waschen des Morphecovers in der Waschmaschine:

- Öffnen Sie den Reißverschluss und die mittleren Riemen (E) und legen Sie die Fächer (B) in die Taschen. Stecken Sie die Schläuche der Fächer durch die Öffnungen der Taschen und durch die Öffnungen an der Seite des Morphecover. Die Schläuche sollten sich an der Unterseite des Matratzenbezugs befinden (Auf den Boden ausgerichtet).
- Legen Sie den Topper (A) in das Morphecover und schließen Sie den Reißverschluss.
- Wenn die Positionierung des Toppers im Morphecover nicht optimal ist, schütteln Sie das Morphecover, bis der Topper richtig sitzt.
- Befestigen Sie die die Ventile an den Schläuche der Fächer.
- Folgen Sie den Schritten der obigen Installationsanleitung.